


1. Shipment description / <i>Описание поставки</i>	1.5. Certificate No/ <i>Сертификат №</i> _____
1.1. Name and address of consignor / <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>	 <p>Veterinary certificate for day-old chicks, turkey poults, ducklings, goslings, ostrich chicks and hatching eggs of these species exported from EU to the Customs Union</p> <p>Ветеринарный сертификат на экспортируемых из Европейского союза в Таможенный союз суточных цыплят, индюшат, утят, гусят, страусят и инкубационные яйца этих видов птиц</p>
1.2. Name and address of consignee / <i>Название и адрес грузополучателя:</i>	
1.3. Means of transport / <i>Транспорт:</i> (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / <i>№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна.</i>)	1.6. Country of origin of birds: / <i>Страна происхождения птицы:</i>
1.4. Country (s) of transit / <i>Страна (ы) транзита:</i>	1.7. Certifying Member State in the EU / <i>Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:</i>
	1.8. Competent authority in the EU / <i>Компетентное ведомство ЕС:</i>
	1.9. Organisation in the in the EU issuing the certificate / <i>Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:</i>
	1.10. Point of crossing the Customs Union / <i>Пункт пересечения границы Таможенного союза:</i>
2. Identification of goods/ <i>Идентификация товара:</i>	
2.1 Name of the goods/ <i>Наименование товара:</i> _____ 2.2 Species and breed of poultry (hatching eggs) / <i>Вид, порода птицы (инкубационных яиц):</i> _____ 2.3 Category (Pure line/grandparents/parents/broilers/layers/others)/ <i>Категория (чистая линия, прародители, родители, бройлеры, несушки, другие):</i> _____ 2.4 Number of birds/eggs: / <i>Количество птицы/яиц:</i> _____ 2.5 Number and type of package:/ <i>Количество и вид упаковка:</i> _____ 2.6 Identification marks / <i>Маркировка:</i> _____ 2.7 Conditions for transport (temperature, humidity)/ <i>Условия транспортировки (температура, влажность):</i> _____ 2.8. For day-old chicks vaccination against Marek disease: YES () NO () / <i>Для суточных цыплят проведена вакцинация против Болезни Марека ДА () НЕТ ()</i>	
3. Origin of goods / <i>Происхождение товара:</i>	
3.1 Name, approval/registration number, address of the establishment: / <i>Название, номер утверждения/регистраций, адрес предприятия:</i> - hatchery/ <i>инкубатор:</i> _____ - breeding establishment/ <i>племзавод:</i> _____ 3.2 Administrative-territorial unit / <i>Административно-территориальная единица:</i> _____	



4. Health information / Информация о состоянии здоровья:

I, the undersigned State /official veterinarian certify that: / Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, удостоверяю следующее:

4.1 ⁽¹⁾ Exported to the Customs Union day-old chicks, turkey poults, ducklings, goslings and ostrich chicks and hatching eggs of these species originates from premises or administrative territories of the exporting country free from the following contagious animal diseases: / ⁽¹⁾ Экспортируемые в Таможенный союз клинически здоровые суточные цыплята, индюшата, утята, гусята, страусята и инкубационные яйца происходят из хозяйств или административных территорий страны-экспортера, свободных от следующих заразных болезней животных:

* ² either:

[4.1.1. Notifiable avian influenza according to OIE Terrestrial Animal Health Code:

- within the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalisation;

Or

- within the last 3 months provided that stamping out is applied in the country or administrative territory according to regionalisation provided the relevant OIE requirements have been fulfilled (disinfection and surveillance with negative results); /

или:

[4.1.1 гриппа птиц, подлежащего обязательной декларации (в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ) – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

Или

- в течение последних 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией при условии соблюдения соответствующих требований МЭБ (дезинфекция и эпизоотический контроль) при отрицательных результатах эпизоотического контроля;]

* ² or: [4.1.1 Highly pathogenic avian influenza (as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code) – during the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalisation or during the last 3 months in the country or administrative territory according to regionalisation provided the relevant OIE requirements have been fulfilled (stamping out, disinfection and surveillance) and poultry/hatching eggs were derived from parent flocks which had been kept for at least 21 days prior the collection of eggs in an establishment free from notifiable avian influenza for the last 12 months or for the last 3 months provided that stamping out is applied and surveillance has been carried out with negative results;]

или: [4.1. высокопатогенного гриппа птиц (в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ) – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией или в течение последних 3 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией при условии соблюдения соответствующих требований МЭБ («стэмпинг аут», дезинфекция, эпизоотический контроль) и птица/инкубационные яйца были получены от родительских стад, которые содержались в течение последнего 21 дня до сбора яиц в хозяйстве свободном от гриппа птиц подлежащего обязательной декларации в течение последних 12 месяцев или в течение последних 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» при отрицательных результатах эпизоотического контроля;]

4.1.2. Newcastle disease (as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code):

- within the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalisation,

Or

- within the last 3 months provided that stamping out is applied in the country or administrative territory according to regionalisation provided the relevant OIE requirements have been fulfilled (disinfection and surveillance) with negative results;

/ Болезни Ньюкасла³ (в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ):

- в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

Или

- в течение последних 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией при условии соблюдения соответствующих требований МЭБ (дезинфекция и эпизоотический контроль) при отрицательных результатах эпизоотического контроля;

4.1.3. Salmonellosis and mycoplasmosis - according to the OIE Code recommendations; / Сальмонеллёза и микоплазмоза – в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ;

4.1.4 [Avian infectious bronchitis³, [Gumboro disease³, [infectious laryngotracheitis³ and [duck viral hepatitis³ – absence of the disease in the parent flock during the last 2 months / [инфекционному бронхиту кур³, [болезни Гамборо³, [инфекционному ларинготрахеиту³ и [вирусному гепатиту утят³] - отсутствие болезни в родительском стаде в течение последних 2 месяцев;

¹ Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the European Union and Customs Union Memorandum on zoning and regionalisation or the European Union and Russian Federation Memorandum on zoning and regionalisation, as applicable. / Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума Европейского Союза и Таможенного Союза по регионализации и зонированию или, соответственно, на основе Меморандума Европейского Союза и Российской Федерации по регионализации и зонированию.

² Cross out as appropriate / не нужно вычеркнуть

³ Cross out as appropriate. To be certified based on information from the CU importing country to the EU Commission on the necessity to certify according to the OIE Code, Edition 2011, Users Guide "A. General remarks", point 3, i.e. that the importing country/administrative territory carries out an effective surveillance programme, either demonstrating freedom or following which an eradication programme is conducted. The CU importing country submits all relevant information to the European Commission. / Не нужно вычеркнуть. Подлежит сертификации на основании информации от страны-импортера ТС, предоставляемой Комиссии ЕС относительно необходимости сертификации, согласно Руководству пользователя Кодекса МЭБ, в редакции 2011 г., «А. Общие замечания», пункт 3, т.е. что в стране /административной территории ведется эффективная программа эпизоотического контроля, по итогам которой демонстрируется либо свобода от болезни, либо проводится программа искоренения. Страна-импортер ТС предоставляет соответствующую информацию Европейской комиссии.

4.2. Hatching eggs were disinfected according to the OIE Code recommendations. / *Инкубационные яйца продезинфицированы в соответствии с рекомендациями Кодекса МЭБ.*

4.3. Hatching eggs, day-old chicks, turkey poults, ducklings, goslings and ostrich chicks are delivered in single-use crates or cages. / *Инкубационные яйца, суточные цыплята, индюшата, утята, гусята и страусята поставляются в одноразовой таре.*

4.4. The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country. / *Транспортные средства обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.*

Place / Место _____

Date / Дата _____

Official stamp / Печать

Signature of the State / official veterinarian / *Подпись государственного / официального ветеринарного врача*

Name and position in capital letters / *Ф.И.О. и должность заглавными буквами*

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / *Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка*

